

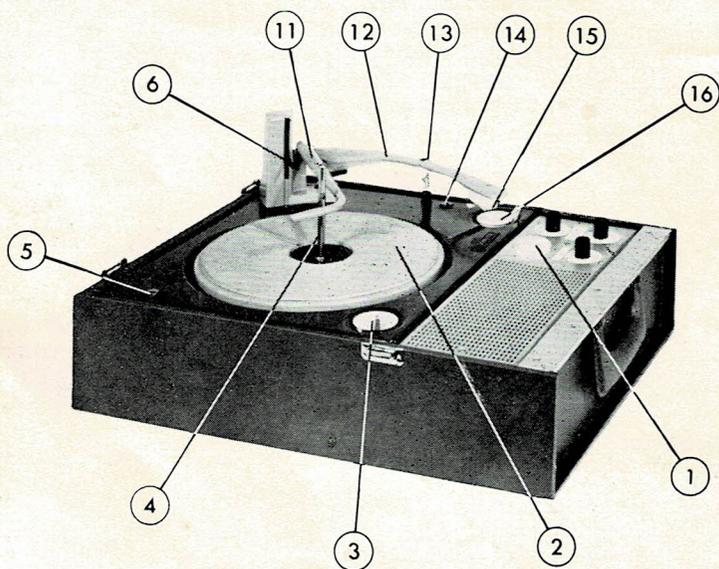
CONDITIONS DE GARANTIE

GEBRAUCHSANWEISUNG

NOTICE D'EMPLOI

INSTRUCTIONS FOR USE

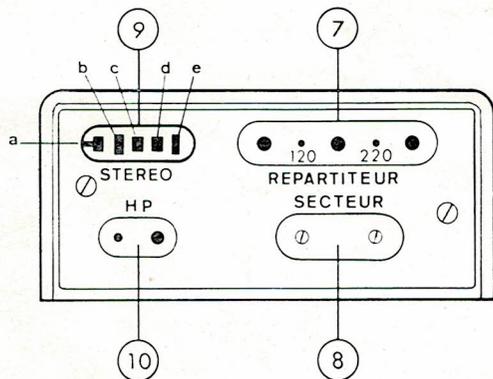
CZARDAS



SCHNEIDER
radio télévision

12, RUE LOUIS-BERTRAND - IVRY (SEINE)

(FRANCE)



- | | | | |
|---|-----------------------|----|----------------------------|
| 1 | Voyant | 9 | Prise stéréo et entrée BF* |
| 2 | Plateau | 10 | Prise HP |
| 3 | Sélecteur de vitesse | 11 | Bras de contrôle |
| 4 | Axe changeur | 12 | Bras de lecture |
| 5 | Vis de transport | 13 | Blocage du bras de lecture |
| 6 | Sélecteur de diamètre | 14 | Vis de transport |
| 7 | Fusible | 15 | Saphirs |
| 8 | Entrée secteur | 16 | Mise en marche |
- *9 a) Entrée amplificateur.
 b) Sortie tête de lecture canal droit.
 c) Masse.
 d) Sortie tête de lecture canal gauche (2^e voie pour stéréo).
 e) Non connecté.

- | | | | |
|---|------------------------------|----|---------------------------------|
| 1 | Lämpchen | 9 | Stereoplatten-und NF Anschluss* |
| 2 | Plattenteller | 10 | Lautsprecheranschluss |
| 3 | Plattendrehzahlwähler | 11 | Kontroll arm |
| 4 | Wechselaxe | 12 | Tonarm |
| 5 | Transportsicherungsschrauben | 13 | Tonarmverriegelung |
| 6 | Plattengrössewähler | 14 | Transportsicherungsschrauben |
| 7 | Netzsicherung | 15 | Tonabnehmerkopf |
| 8 | Netzanschluss | 16 | Ein/Aus |
- *9 a) Verstärkereingang.
 b) Tonarmkopf — rechter Kanalausgang.
 c) Erdung.
 d) Tonarmkopf — linker Kanalausgang.
 e) Nicht angeschlossen.

- | | | | |
|---|--------------------------|----|------------------------|
| 1 | Light | 9 | Stereo and L.F. input* |
| 2 | Turntable | 10 | Loudspeaker |
| 3 | Speed Selector | 11 | Control Arm |
| 4 | Changing spindle | 12 | Pick-up Arm |
| 5 | Transit screw | 13 | Pick-up Arm Clip |
| 6 | Diameter record Selector | 14 | Transit screw |
| 7 | Fuse | 15 | Stylus |
| 8 | A.C. input | 16 | MAN/ON and OFF |
- *9 a) Amplifier input.
 b) Cartridge — Right channel output.
 c) Earth.
 d) Cartridge — Left channel output (Second channel for stéréo).
 e) Not connected.

Electrophone à transistors fonctionnant sur le courant alternatif (50 Hz) et équipé d'un tourne-disque « Changeur Universel » à 4 vitesses (16, 33, 45 et 78 tours) pour disques microsillons et 78 tours de tous diamètres.

Note : Les chiffres contenus dans le texte renvoient aux figures.

MISE EN MARCHÉ

- Brancher le cordon secteur à la prise (8) et placer le fusible (7) sur la position correspondant à la tension du secteur utilisé (110 ou 220 V).
- Brancher le câble du haut-parleur à la prise HP (10).
- Mettre l'électrophone en fonctionnement en tournant le bouton « Volume » vers la droite (le voyant 1 doit s'allumer).
- Placer (dans le cas où il n'y serait pas), l'axe changeur livré avec l'ensemble au centre du plateau (4) et l'enfoncer jusqu'à enclenchement.
- Visser à fond les 2 vis de transport (5) et (14) afin d'établir la suspension du tourne-disque.
- Pousser sans le soulever, le bras de contrôle (11) vers le centre du plateau, puis libérer le bras de lecture (12) en basculant le crochet (13) vers la droite.
- Positionner le saphir (15) soit sur « LP » pour les disques microsillons, soit sur « 78 » pour les anciens disques, en tournant la manette vers le bas.
- Mettre le bouton (3) sur la vitesse du disque à écouter.

FONCTIONNEMENT EN « CHANGEUR UNIVERSEL »

1° Empilage des disques :

- Saisir le bras de contrôle (11) à sa partie postérieure, le soulever complètement (voir Remarque I) et le pousser vers la droite au-dessus du bras de lecture (12).

Remarque I : Si le bras de contrôle (11) est difficile à soulever, faire tourner le plateau (2) à la main, de 5 tours environ dans le sens des aiguilles d'une montre, afin de libérer le mécanisme.

- Mettre un maximum de 10 disques de diamètre quelconque, mais de même vitesse sur l'axe (4). Le premier disque à jouer doit prendre correctement appui sur l'encoche de l'axe (4) et être maintenu horizontal le temps d'empiler les disques suivants.

Remarque II : Pour les disques supérieurs à 17 cm de diamètre, s'assurer que le sélecteur de diamètre (6) est au-dessous du premier disque à jouer.

Remarque III : Pour les disques 45 tours à grand trou, disposer sur l'axe (4), le centreur 45 t. livré avec l'ensemble : orienter la flèche inscrite sur le dessus du centreur vers l'avant de l'appareil et l'enfoncer jusqu'à ce qu'il vienne en contact avec le plateau (2). Pour ôter le centreur 45 t., tirer vers le haut.

CERTIFICAT DE GARANTIE

— Replacer le bras de contrôle (11) sur le dernier disque.

2° Démarrage :

Mettre le bouton (16) sur le repère « REJ » et le relâcher dès que le plateau (2) tourne.

FONCTIONNEMENT MANUEL

1° Pose du disque :

- Saisir le bras de contrôle (11) à sa partie postérieure, le soulever complètement (voir Remarque I) et le pousser vers la droite au-dessus du bras de lecture (12).
- Faire glisser le disque le long de l'axe (4) et le poser directement sur le plateau.
- Replacer le bras de contrôle (11) au-dessus du disque.

2° Démarrage :

- La vitesse (3) et le saphir (15) étant correctement choisis, faire démarrer le plateau en plaçant le bouton (16) sur MAN/ON.
- Poser alors doucement le bras de lecture (12) sur le disque.

Remarque IV : En fin d'audition, l'arrêt étant automatique, laisser le bras de lecture revenir sur son support.

ARRET

Pour arrêter une audition, mettre le bouton (16) sur « REJ » et le relâcher. Pour l'arrêt total, mettre le bouton (16) sur « OFF » et replacer manuellement le bras de lecture (11) sur son support.

PRISE STERÉOPHONIQUE ET ENTREE BF

Une prise stéréo (9) permet à l'aide d'une tête de lecture stéréophonique et d'une 2° chaîne amplificatrice BF, d'écouter des disques stéréophoniques.

Cette prise comprend également une entrée BF pouvant être utilisée soit pour une sonorisation, soit pour le branchement d'un bloc de réception FM. L'impédance de sortie de l'appareil à raccorder doit être inférieure à 2000 ohms.

HAUT-PARLEUR EXTERIEUR

Il est possible d'augmenter le relief sonore de l'électrophone en branchant à la place des haut-parleurs de l'appareil une enceinte acoustique de mêmes caractéristiques électriques (impédance 1,6 ohm).

SAPHIRS

Le saphir sera remplacé après 100 heures d'audition environ, selon l'état des disques. Notre Agent Revendeur vous donnera tous les conseils utiles relatifs au changement de ce saphir.

TRANSPORT

Pour le transport de l'appareil, ne pas omettre, d'une part, de bloquer le bras de lecture (12) et le bras de contrôle (11) (placer ce dernier au centre du plateau et l'amener au-dessus du bras de lecture tout en appuyant sur sa partie postérieure afin de réaliser le blocage), et d'autre part, de dévisser les 2 vis de suspension (5) et (14).

CONDITIONS DE GARANTIE

(Valables pour la France)

CZARDAS

N° 09 601 903 B

GA 54

GA 54

Celle-ci s'applique
à l'appareil type :
numéro :
Référence Contrôle fina

DUREE. — Elle est assurée pendant **UN AN** à compter de la date d'achat contre tous vices de fabrication.

MODALITES D'APPLICATION. — Pour bénéficier de cette garantie, vous devez vous présenter avec le certificat de garantie rempli et daté, le numéro de l'appareil doit correspondre à celui porté sur la carte ; la carte postale ci-jointe doit avoir été retournée au Constructeur au plus tard dans les 8 jours suivant la vente. Cette carte est indispensable pour valider votre garantie.

Cette garantie s'exerce dans les lieux de vente de nos appareils ; elle couvre le remplacement de la pièce reconnue défectueuse et les frais de main-d'œuvre. En aucun cas le remplacement de l'appareil ne peut être exigé.

Les appareils réexpédiés à l'Usine, à titre exceptionnel, doivent l'être en FRANCO de port, les frais de retour étant également supportés par le client, ainsi que les risques à l'aller et au retour.

Il ne peut être réclamé par l'usager d'indemnité pour l'immobilisation de son appareil pendant la durée de la réparation ; celui-ci ne peut, en aucun cas, prétendre à des dommages et intérêts.

La Société SCHNEIDER ne réalisant pas et ne pouvant pas réaliser par elle-même et ses agents ou concessionnaires l'entretien, la surveillance et la mise en marche quotidienne des postes de télévision, de radio et électrophones, se trouve, par ce fait même, dégagée de toute responsabilité autre que celle découlant d'un vice de construction formellement établi à sa charge.

Toutefois, même dans ce cas-là, la garantie ne pourra jouer dans les circonstances suivantes :

Appareils sur secteur.

- Installation électrique défectueuse (prises de courant, fils, etc.).
- Tension secteur incorrecte, même accidentelle, surtension ou sous-tension.
- Nature du courant ne convenant pas (ex. : courant continu).

Appareils sur piles.

- Erreur de branchement de la pile.
- Utilisation d'une pile de caractéristiques non prévues par le constructeur.
- Utilisation incorrecte de l'appareil (voir notice d'utilisation).
- Manque de surveillance entraînant un incident grave.
- Incidents causés par des agents extérieurs, tels que : incendie, foudre, inondations, humidité, etc...
- Réparations opérées par une personne non habilitée, celles-ci devant être effectuées par une Station-Service agréée.
- Modification de l'appareil.
- Transport sans précaution du récepteur.
- Utilisation hors du Territoire métropolitain.
- Dans tous les cas d'impayés pour un poste vendu à crédit.

De convention expresse la Société SCHNEIDER ne pourra en aucun cas être rendue responsable envers les acheteurs de ses Postes de Télévision, Radio et électrophones, les utilisateurs et les tiers, des accidents ou dommages de toute nature tant corporels que matériels qui pourraient survenir pour quelque cause que ce soit (sauf pour vice de construction) du fait des postes dont s'agit en général, et plus spécialement de leur entretien, de leur fonctionnement et de leur manipulation.

Seuls les Tribunaux de la Seine sont compétents en cas de contestation.

CERTIFICAT DE GARANTIE

de l'appareil type ERARDAS

N° 9601 903

Date de l'achat : 23 12 64

NOM ET ADRESSE DE L'ACQUEREUR

CACHET DU DISTRIBUTEUR

Signature de l'utilisateur :



A présenter pour toute révision de l'appareil.

INTERVENTIONS ^{IN} durant la période de garantie

DATE	NATURE	CACHET STATION-SERVICE
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....